

บทที่ 1

บทนำ

ความสำคัญของปัญหา

ความสำคัญและที่มาของปัญหาที่ทำการวิจัย

อุตสาหกรรมท่องเที่ยวมีบทบาทสำคัญต่อเศรษฐกิจของประเทศไทย เป็นรายได้หลักอันดับสองของประเทศ (Thitthongkham, and Walsh, 2010) ก่อให้เกิดการจ้างงานถึง 1,946,000 ตำแหน่งงานหรือคิดเป็นร้อยละ 5.3 ของการจ้างงานทั่วประเทศในปี 2550 (Bangkok Post, 2007) และประเทศไทยยังมีการขยายตัวด้านการท่องเที่ยวสูงมากในเอเชีย นอกจากนั้นในอนาคตอันใกล้ประเทศไทยยังมีการขยายตัวด้านการท่องเที่ยวสูงมากในเอเชีย นอกจากนั้นในอนาคตอันใกล้ประเทศไทยยังมีการขยายตัวด้านการท่องเที่ยวสูงมากในเอเชีย นอกจากนั้นในอนาคตอันใกล้ประเทศไทยยังมีการขยายตัวด้านการท่องเที่ยวสูงมากในเอเชีย นอกจากนั้นในอนาคตอันใกล้ประเทศไทยยังมีการขยายตัวด้านการท่องเที่ยวสูงมากในเอเชีย

การท่องเที่ยวเชิงนิเวศมีความถึงการท่องเที่ยวอย่างมีความรับผิดชอบต่อแหล่งธรรมชาติที่มีเอกลักษณ์เฉพาะถิ่น และแหล่งวัฒนธรรมที่เกี่ยวข้องกับระบบนิเวศในพื้นที่ โดยมีกระบวนการเรียนรู้ร่วมกันของชุมชนเกี่ยวข้อง ด้วยการจัดการสิ่งแวดล้อมและการมีส่วนร่วมของท้องถิ่น เพื่อมุ่งเน้นให้เกิดจิตสำนึกต่อการรักษาระบบนิเวศอย่างยั่งยืน (การท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย, 2544) การท่องเที่ยวและพักในบ้านพักที่อยู่ในชุมชนร่วมกับชาวบ้านหรือโฮมสเตย์เป็นส่วนหนึ่งของการท่องเที่ยวเชิงนิเวศเพราะจะก่อให้เกิดกระบวนการเรียนรู้ ความเข้าใจวิถีชีวิตชุมชนและเกิดทัศนคติที่ดีต่อชุมชน จากการได้แลกเปลี่ยนประสบการณ์กัน และประทับใจวิถีชุมชนและแหล่งท่องเที่ยวในชุมชนอีกด้วย

ในจังหวัดสมุทรปราการ องค์การบริหารส่วนตำบลบางน้ำผึ้ง และชุมชนบางน้ำผึ้งได้จัดการท่องเที่ยวเชิงนิเวศ อนุรักษ์วิถีชีวิตชุมชนในตำบลบางน้ำผึ้ง และเปิดบริการโฮมสเตย์โดยมีการจัดการที่พักสัมผัสวัฒนธรรมพร้อมกิจกรรมที่น่าสนใจ แหล่งท่องเที่ยว และเรียนรู้วิถีชีวิตชุมชน เช่น ขี่จักรยานชมพื้นที่ตามเส้นทางที่กำหนดไว้ พายเรือชมธรรมชาติ

ใส่บาตรพระสงฆ์ในยามเช้า ชมการผลิตรูป ชมสวนผลไม้ แม่น้ำลำคลอง และชมตลาดจับจ่าย
ซื้อสินค้าท้องถิ่น ฯลฯ

ในเรื่องของภาษาต่างประเทศ ภาษาฝรั่งเศสเป็นภาษาที่มีผู้คนใช้มากเป็นอันดับที่ 5
ของโลก (Lewis, 2009.) ใช้ได้ใน 55 ประเทศทั้ง 5 ทวีป อย่างไรก็ตาม วิกิเวเบอร์ (Weber, 1997)
ได้จัดอันดับภาษาฝรั่งเศสให้เป็นภาษาที่ทรงอิทธิพลในโลกเป็นอันดับสองรองจากภาษาอังกฤษ
โดยพิจารณาจากเกณฑ์ 6 เกณฑ์ คือ 1) จำนวนประชากรที่ใช้ภาษานี้เป็นภาษาแม่ 2) จำนวน
ประชากรที่ใช้ภาษานี้เป็นภาษาที่สอง 3) จำนวนประชากรและจำนวนประเทศที่ใช้ภาษานี้
4) ศาสตร์ที่สำคัญสาขาต่างๆ ที่ใช้ภาษานี้ในระดับสากล 5) อำนาจทางเศรษฐกิจของประเทศที่
ใช้ภาษานี้ และ 6) เกียรติภูมิทางวรรณกรรมทางสังคม ดังนั้นในสังคมโลกาภิวัตน์ที่โลกเสมือน
ไร้พรมแดน การศึกษาภาษาเพื่อเรียนรู้วัฒนธรรมและภูมิปัญญาของท้องถิ่นอื่น และใช้ภาษา
เพื่อการสื่อสารกับสังคมอื่นจึงเป็นเรื่องจำเป็น

ความสำคัญที่กล่าวมาของแนวโน้มการขยายตัวการท่องเที่ยวเชิงนิเวศในรูปแบบ
โฮมสเตย์ในประเทศไทย ซึ่งเป็นวิถีชีวิตไทยและภูมิปัญญาไทย นำมาเปรียบเทียบกับ
การท่องเที่ยวเชิงนิเวศในรูปแบบโฮมสเตย์ในประเทศฝรั่งเศสโดยศึกษาจากเอกสารจริง
ภาษาฝรั่งเศสที่ใช้ในการโฆษณาที่ปรากฏบนเครือข่ายอินเทอร์เน็ต เพื่อเป็นแนวทางจากชุมชน
ที่หลากหลายวัฒนธรรมให้กับชุมชนบางน้ำผึ้ง และชุมชนท่องเที่ยวอื่นๆ ได้เรียนรู้กันและกัน
อีกทั้งการศึกษาคำศัพท์ภาษาฝรั่งเศสในเอกสารจริงที่เกี่ยวกับธุรกิจการที่พักแรมแบบโฮมสเตย์
จะเป็นข้อมูลในการพัฒนาการเรียนการสอนภาษาฝรั่งเศสสำหรับนักศึกษาสาขาอุตสาหกรรม
การท่องเที่ยวโดยจะเป็นการท่องเที่ยวในบริบทของโฮมสเตย์และการท่องเที่ยวเชิงนิเวศใน
ประเทศไทยให้ได้ผลดีขึ้น พัฒนาความรู้ความสามารถด้านภาษาต่างประเทศแก่ผู้ที่จะเป็น
บุคลากรของโรงแรมให้สามารถสื่อสารกับนักท่องเที่ยวได้อย่างมีประสิทธิภาพ ซึ่งจะเสริมส่ง
ศักยภาพด้านการแข่งขันของประเทศในด้านอุตสาหกรรมการท่องเที่ยวโดยเฉพาะอย่างยิ่งการ
ท่องเที่ยวเชิงนิเวศในตลาดที่ใช้ภาษาฝรั่งเศสต่อไป

วัตถุประสงค์ของการวิจัย

การวิจัยเรื่อง “คำศัพท์ภาษาฝรั่งเศสในเอกสารจริงธุรกิจการโรงแรมเพื่อการเรียนรู้และ
การสอน” มีวัตถุประสงค์ดังนี้

1. เพื่อศึกษาคำศัพท์ภาษาฝรั่งเศสที่ปรากฏใช้ในเอกสารจริงเพื่อโฆษณา
ประชาสัมพันธ์โรงแรมแบบโฮมสเตย์และการท่องเที่ยวเชิงนิเวศในประเทศฝรั่งเศส
2. เพื่อจัดทำรายการคำศัพท์ภาษาฝรั่งเศสที่เกี่ยวกับบริการโรงแรมแบบโฮมสเตย์และ
การท่องเที่ยวเชิงนิเวศที่มีความถี่สูงสุด 2,000 คำแรกเพื่อเป็นสื่อการเรียน

3. เพื่อศึกษาสำรวจการจัดการทรัพยากรท้องถิ่นเป็นทรัพยากรท่องเที่ยว วิถีชีวิตชุมชน การจัดการท่องเที่ยวเชิงนิเวศและบริการโฮมสเตย์ในตำบลบางน้ำผึ้ง จังหวัดสมุทรปราการ

4. เพื่อเปรียบเทียบบริการโฮมสเตย์ในตำบลบางน้ำผึ้งกับกลุ่มตัวอย่างโฮมสเตย์ในประเทศฝรั่งเศสด้วยข้อมูลจากเอกสารโฆษณาและหาแนวทางการพัฒนา

ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับ

ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับจากการวิจัยเรื่อง“คำศัพท์ภาษาฝรั่งเศสในเอกสารจริงธุรกิจการโรงแรมเพื่อการเรียนรู้และการสอน”มีดังนี้

1. รายการคำศัพท์ภาษาฝรั่งเศสที่ปรากฏใช้ในเอกสารจริงเพื่อโฆษณาประชาสัมพันธ์โรงแรมแบบโฮมสเตย์และการท่องเที่ยวเชิงนิเวศในประเทศไทยช่วยให้การเรียนการสอนภาษาฝรั่งเศสสำหรับนักศึกษาสาขาอุตสาหกรรมการท่องเที่ยวได้พัฒนาตรงตามการใช้งานจริง และรายการคำศัพท์ภาษาฝรั่งเศสที่นำเสนอบนเครือข่ายอินเทอร์เน็ต จะเป็นสื่อการเรียนและเป็นบริการทางวิชาการแก่ประชาชนผู้สนใจ

2. ข้อมูลปัจจุบันจากการศึกษาวิถีชีวิตชุมชน วัฒนธรรมและภูมิปัญญาท้องถิ่น ตลอดจนการจัดการท่องเที่ยวเชิงนิเวศและบริการโฮมสเตย์ในตำบลบางน้ำผึ้ง จังหวัดสมุทรปราการสามารถนำไปใช้ในการศึกษาและการบริหารจัดการได้

3. ผลการเปรียบเทียบบริการโฮมสเตย์ในตำบลบางน้ำผึ้งกับกลุ่มตัวอย่างโฮมสเตย์ในประเทศฝรั่งเศสเพื่อเป็นแนวคิดในการพัฒนา

ขอบเขตของการวิจัย

1. การวิจัยเรื่อง“คำศัพท์ภาษาฝรั่งเศสในเอกสารจริงธุรกิจการโรงแรมเพื่อการเรียนรู้และการสอน”นี้ จะศึกษาเฉพาะคำศัพท์ภาษาฝรั่งเศสเกี่ยวกับบริการโฮมสเตย์และการจัดการท่องเที่ยวเชิงนิเวศในประเทศฝรั่งเศสและประเทศไทยที่ปรากฏในเอกสารจริงที่เป็นสิ่งพิมพ์บนเครือข่ายอินเทอร์เน็ตเท่านั้น

2. ผู้วิจัยศึกษาการจัดการท่องเที่ยวเชิงนิเวศและบริการโฮมสเตย์ที่เป็นกรณีศึกษาของไทยในตำบลบางน้ำผึ้ง อำเภอพระประแดง จังหวัดสมุทรปราการเท่านั้น

3. ผู้วิจัยศึกษาความหลากหลายทางชีวภาพในประเด็นของทรัพยากร วัฒนธรรมท้องถิ่น ภูมิปัญญาท้องถิ่น การอนุรักษ์ และเศรษฐกิจในระดับท้องถิ่นในตำบลบางน้ำผึ้ง จังหวัดสมุทรปราการเท่านั้น

ผลสำเร็จและความคุ้มค่าของการวิจัยที่คาดว่าจะได้รับ

1. ผลสำเร็จเบื้องต้น

การศึกษาเอกสารจริงภาษาฝรั่งเศสเกี่ยวกับธุรกิจที่พักแรมแบบโฮมสเตย์และการท่องเที่ยวเชิงนิเวศในประเทศฝรั่งเศส ที่ปรากฏบนเครือข่ายอินเทอร์เน็ต ช่วยให้สามารถจัดเนื้อหาการเรียนการสอนภาษาฝรั่งเศสสำหรับนักศึกษาสาขาอุตสาหกรรมการท่องเที่ยวได้ตรงตามการใช้งานจริง

2. ผลสำเร็จกึ่งกลาง

การเก็บข้อมูลปฐมภูมิในภาคสนาม ณ องค์การบริหารส่วนตำบล และชุมชนบางน้ำผึ้ง จังหวัดสมุทรปราการเป็นการเข้าไปศึกษาพูดคุยแลกเปลี่ยนความคิดเห็นทำให้ได้ข้อมูลเกี่ยวกับวิถีชีวิตชุมชน วัฒนธรรมและภูมิปัญญาท้องถิ่นและจะเป็นผลพลอยได้ที่คุ้มค่าเพราะในเวลาเดียวกันก็จะเป็นการประชาสัมพันธ์มหาวิทยาลัยราชภัฏธนบุรีไปด้วย

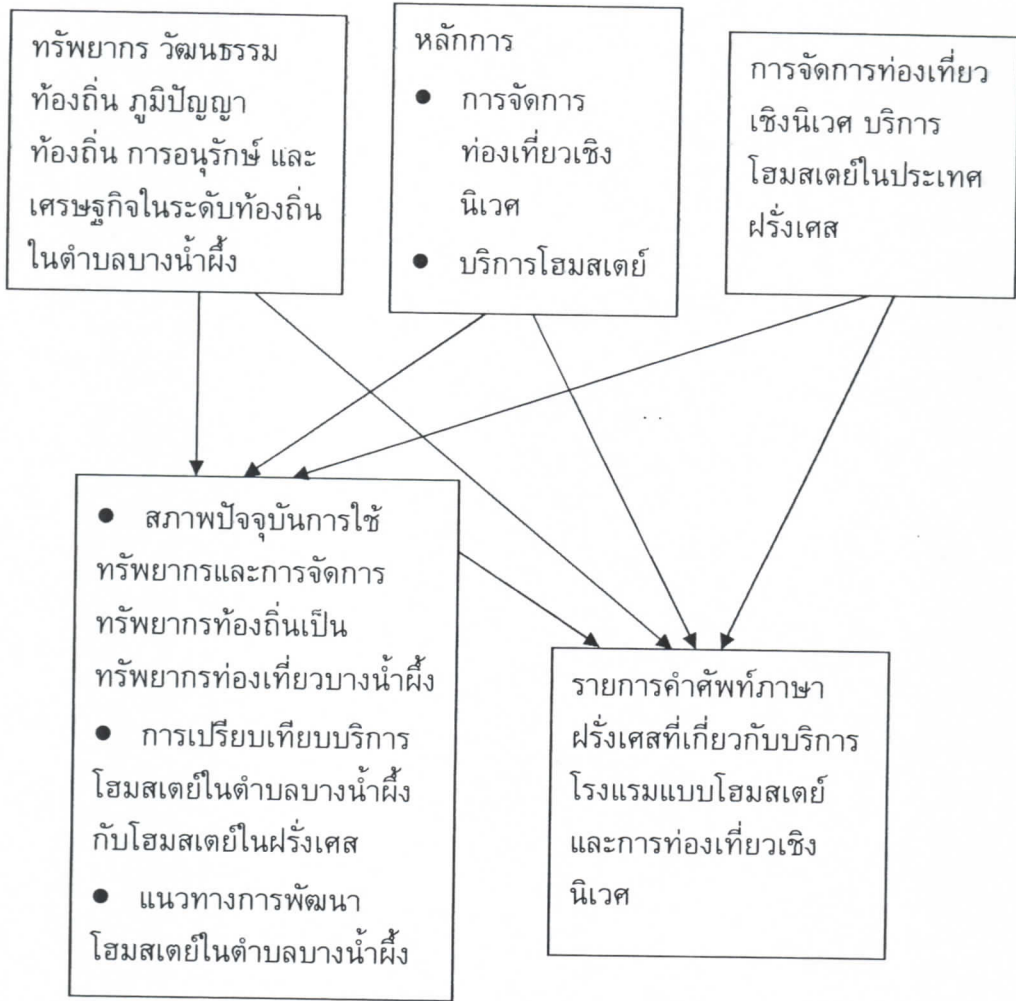
3. ผลสำเร็จตามเป้าประสงค์

3.1 มีรายการคำศัพท์ภาษาฝรั่งเศสที่เกี่ยวกับบริการโรงแรมและการพักแรมสำหรับการท่องเที่ยวเชิงนิเวศเพื่อเป็นสื่อการเรียนและบริการแก่ประชาชนผู้สนใจ

3.2 ได้ข้อมูลปัจจุบันสถานการณ์ทรัพยากรและการจัดการทรัพยากรท้องถิ่นเป็นทรัพยากรท่องเที่ยวในตำบลบางน้ำผึ้ง จังหวัดสมุทรปราการสามารถนำไปใช้ในการศึกษาและการบริหารจัดการได้สำหรับใช้เป็นแหล่งข้อมูลในการค้นคว้าอ้างอิงสำหรับนักศึกษาบุคลากรเพื่อการท่องเที่ยวและผู้สนใจทั่วไป

3.3 มีผลการศึกษาเปรียบเทียบบริการโฮมสเตย์ในตำบลบางน้ำผึ้งกับโฮมสเตย์ในประเทศฝรั่งเศสเพื่อเป็นแนวคิดในการพัฒนาทำให้เกิดประโยชน์แก่ชุมชนในการขยายการจัดการท่องเที่ยวเชิงนิเวศของชุมชนสู่ระดับนานาชาติเตรียมความพร้อมสู่การเป็นประชาคมอาเซียน

ภาพที่ 1 กรอบแนวคิดของการวิจัย



นิยามศัพท์

ผู้วิจัยใช้ศัพท์บางคำในความหมายเฉพาะสำหรับงานวิจัย“คำศัพท์ภาษาฝรั่งเศสในเอกสารจริงธุรกิจการโรงแรมเพื่อการเรียนรู้และการสอน”ดังต่อไปนี้

ศัพท์ หมายถึง คำในภาษา ลายลักษณ์อักษรที่เป็นหน่วยที่เล็กที่สุดซึ่งมีความหมายในตัว และเป็นคำยาก ที่ต้องแปล

เอกสารจริง หมายถึงเอกสารทุกชนิดที่ผลิตขึ้นเพื่อการสื่อสารในชีวิตจริง มิใช่ผลิตขึ้นเพื่อการเรียนการสอนภาษา ในงานวิจัยนี้จะกล่าวเฉพาะเอกสารเขียนที่ได้จากสื่ออินเทอร์เน็ตเท่านั้น

เอกสารทางธุรกิจการโรงแรม หมายถึงเอกสารจริงทุกชนิดที่ผลิตขึ้นเพื่อการสื่อสารในชีวิตจริงที่ปรากฏบนเครือข่ายอินเทอร์เน็ตเพื่อวัตถุประสงค์ด้านธุรกิจการโรงแรม ของโรงแรมในประเทศไทยและในประเทศฝรั่งเศส มิใช่ผลิตขึ้นเพื่อการเรียนการสอนภาษา

โรงแรม หมายถึงที่พักคนเดินทางหรือนักท่องเที่ยวซึ่งต้องเสียค่าพักแรม

โฮมสเตย์ ในที่นี้ใช้ในสองความหมายคือ 1) หมายถึง ที่พักแรมที่พักอยู่กับเจ้าของบ้านที่เป็นประชาชนในท้องถิ่น และสมาชิกในบ้านมีความยินดีที่จะรับนักท่องเที่ยว พร้อมเผยแพร่วัฒนธรรมประเพณีอันดีงามของท้องถิ่นแก่นักท่องเที่ยว และ 2) หมายถึงที่พักแรมที่รับนักท่องเที่ยวหรือนักเรียนนักศึกษาเข้าไปพักร่วมกับครอบครัวของเจ้าของบ้าน โดยต้องจ่ายค่าที่พักและอาหารให้กับเจ้าของบ้าน